

Số: /UBND-KHĐT

Hà Nội, ngày tháng năm 2024

V/v giải trình làm rõ phương án
sử dụng và trả nợ vay lại vốn ODA

Kính gửi: Hội đồng nhân dân thành phố Hà Nội.

Ngày 25/9/2024, tại cuộc họp thẩm tra các nội dung thuộc lĩnh vực đô thị do UBND Thành phố trình HĐND Thành phố khóa XVI tại kỳ họp thứ 18 (kỳ họp chuyên đề) năm 2024, UBND Thành phố đã nhận được ý kiến thẩm tra của Ban Đô thị¹ về việc điều chỉnh phương án sử dụng và trả nợ vốn vay lại của 02 dự án: (i) Dự án đầu tư xây dựng Tuyến đường sắt đô thị thí điểm Thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội (sau đây gọi là Dự án 3.1) và (ii) Dự án Hỗ trợ Chủ đầu tư quản lý dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm Thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội (sau đây gọi là Dự án PMS2). Sau khi xem xét, UBND Thành phố xin được giải trình, làm rõ các ý kiến như sau:

I. Về nội dung liên quan chung tới việc điều chỉnh phương án vay trả nợ của 02 Dự án

1. Mục đích của việc phê duyệt điều chỉnh phương án vay và trả nợ của các Dự án:

- Phương án vay và trả nợ ODA vay lại của 02 dự án đã được phê duyệt như sau: (i) Đối với dự án Tuyến số 3 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 1510/QĐ-UBND ngày 02/3/2017 (căn cứ ý kiến của Thường trực HĐND Thành phố tại văn bản số 38/HĐND-KTNS ngày 15/02/2017), Nghị quyết số 01/NQ-HĐND ngày 03/7/2017 và điều chỉnh tại Quyết định số 2002/QĐ-UBND ngày 13/5/2020 (căn cứ ý kiến của Thường trực HĐND Thành phố tại văn bản số 231/HĐND-KTDN ngày 14/02/2020; (ii) Đối với dự án Hỗ trợ chủ đầu tư quản lý Tuyến số 3 được HĐND Thành phố thông qua tại Nghị quyết số 15/NQ-HĐND ngày 04/12/2017.

- Hai dự án nêu trên đã được UBND Thành phố phê duyệt điều chỉnh quyết định đầu tư (Quyết định số 3785/QĐ-UBND ngày 25/7/2023 điều chỉnh dự án Tuyến số 3 và Quyết định số 4051/QĐ-UBND ngày 05/8/2024 phê duyệt điều chỉnh dự án Hỗ trợ chủ đầu tư quản lý Tuyến số 3), trong đó cả 02 dự án đều điều chỉnh giảm vốn ODA vay lại, do đó phải điều chỉnh lại Hợp đồng vay lại giữa UBND thành phố Hà Nội và Bộ Tài chính đối với phần vốn ODA vay lại cho 02 Dự án.

- Theo quy định tại điểm d Khoản 1 Điều 27 Nghị định số 97/2018/NĐ-CP ngày 30/6/2018 của Chính phủ về cho vay lại vốn ODA, vốn vay ưu đãi nước ngoài của Chính phủ thì “*Phương án trả nợ và thuyết minh chi tiết kế hoạch và nguồn trả nợ do cấp có thẩm quyền phê duyệt*” là tài liệu phải có để gửi Bộ Tài

¹ Văn bản số 121/BC-BĐT ngày 25/9/2024 của Ban Đô thị gửi Hội đồng nhân dân thành phố Hà Nội về báo cáo thẩm tra phê duyệt chủ trương đầu tư, điều chỉnh chủ trương đầu tư một số dự án đầu tư công và điều chỉnh phương án sử dụng, trả nợ vốn vay lại nguồn vốn ODA của 02 dự án của Thành phố

chính khi thẩm định khả năng trả nợ của ngân sách địa phương phục vụ ký hợp đồng vay lại (hoặc điều chỉnh hợp đồng vay lại) giữa Bộ Tài chính và UBND Thành phố đối với 02 Dự án.

- Do vậy, mục đích phê duyệt điều chỉnh phương án vay và trả nợ ODA vay lại của 02 dự án là để gửi Bộ Tài chính phục vụ ký điều chỉnh hợp đồng vay lại giữa Bộ Tài chính và UBND Thành phố theo quy định trên.

2. Về quy định HĐND Thành phố thông qua phương vay trả nợ:

- Theo quy định tại điểm a Khoản 1 Điều 27 Nghị định số 97/2018/NĐ-CP ngày 30/6/2018 của Chính phủ, hồ sơ thẩm định khả năng trả nợ ngân sách địa phương bao gồm văn bản của HĐND cấp tỉnh cho phép huy động vốn để đầu tư theo phương án vay lại nguồn vốn vay nước ngoài của Chính phủ và nguồn trả nợ.

- Phương án vay trả nợ của 02 dự án trên đều có ý kiến thông qua của HĐND Thành phố hoặc Thường trực HĐND Thành phố (ý kiến của Thường trực HĐND Thành phố tại văn bản số: 38/HĐND-KTNS ngày 15/02/2017, 231/HĐND-KTDN ngày 14/02/2020, Nghị quyết số 01/NQ-HĐND ngày 03/7/2017; và Nghị quyết số 15/NQ-HĐND ngày 04/12/2017 của HĐND Thành phố).

- Do vậy, cần xin ý kiến HĐND Thành phố thông qua nội dung điều chỉnh phương vay trả nợ của 02 dự án để làm cơ sở cho UBND Thành phố phê duyệt phương án chi tiết phục vụ việc điều chỉnh hợp đồng vay lại vốn ODA giữa Bộ Tài chính và UBND Thành phố.

3. Việc thực hiện xây dựng kế hoạch vay, trả nợ công 5 năm; chương trình quản lý nợ công 03 năm, kế hoạch vay trả nợ công hàng năm:

Thực hiện quy định tại Điều 22, 23, 24 Luật Quản lý nợ công ngày 23/11/2017, UBND Thành phố hàng năm đều cung cấp thông tin lập kế hoạch vay và trả nợ công, kế hoạch tiếp nhận vốn viện trợ nước ngoài hàng năm và các giai đoạn 03 năm và 05 năm theo yêu cầu của Bộ Tài chính.

Ngày 16/8/2024, UBND Thành phố đã có văn bản số 2701/UBND-ĐT gửi Bộ Tài chính cung cấp thông tin lập kế hoạch vay và trả nợ công, kế hoạch tiếp nhận vốn viện trợ nước ngoài năm 2025 và giai đoạn 2025-2027, trong đó đánh giá tình hình thực hiện năm 2024, kế hoạch năm 2025 và giai đoạn 2025-2027. Hiện nay, UBND Thành phố đang giao Sở Tài chính chủ trì tổng hợp kế hoạch vay và trả nợ công giai đoạn 2026-2030. Các nội dung, thông tin, số liệu báo cáo của Dự án đã được Chủ đầu tư, Sở Kế hoạch và Đầu tư và Sở Tài chính rà soát đảm bảo tính chính xác, toàn diện.

II. Về phương án sử dụng và trả nợ vốn ODA vay lại đối với Dự án đầu tư xây dựng Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội

1. Chênh lệch giá trị vốn ODA:

Tại Điều 5, khoản 1, Quyết định số 588/QĐ-TTg ngày 30/5/2023 của Thủ tướng Chính phủ về việc điều chỉnh chủ trương đầu tư Dự án “Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn - ga Hà Nội”: Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội “...(điều chỉnh thời gian thực hiện và tổng mức đầu tư) theo đúng

quy định hiện hành, bảo đảm tổng mức đầu tư, vốn vay ODA, vốn ngân sách đối ứng của thành phố Hà Nội không vượt mức vốn được phê duyệt điều chỉnh chủ trương đầu tư Dự án”. Hiện nay tại hồ sơ và Tờ trình số 288/TTr-UBND ngày 5/9/2024 của UBND thành phố Hà Nội đang trình vốn vay ODA là 26.661 tỷ đồng trong đó gồm: 639,500 triệu Euro (tương đương 17.219 tỷ đồng) và 386,5 triệu USD (tương đương 9.442 tỷ đồng) (Tính theo tỷ giá đồng Euro và USD của ngân hàng Vietcombank ngày 18/9/2024) lớn hơn so với Quyết định số 588/QĐ-TTg ngày 30/5/2023 của Thủ tướng Chính phủ là 24.781,99 tỷ đồng.

Ý kiến giải trình, làm rõ:

- Khi điều chỉnh chủ trương dự án đối với giá trị vốn vay ODA theo đồng tiền vay (đồng USD và Euro) giá trị quy đổi ra đồng VNĐ trong tổng mức đầu tư đã được xác định theo nguyên tắc: đối với giá trị đã giải ngân cho dự án được xác định theo tỷ giá thực tế từng thời điểm giải ngân, và đối với giá trị chưa giải ngân được xác định theo tỷ giá tại thời điểm Thành phố trình đề nghị điều chỉnh chủ trương của Dự án.

- Quyết định của số 588/QĐ-TTg ngày 30/5/2023 của Thủ tướng Chính phủ về điều chỉnh chủ trương đầu tư Dự án 3.1. Nguồn vốn ODA: tương đương 24.781,99 tỷ đồng (bao gồm: vốn vay của Ngân hàng phát triển Châu Á-ADB: 374,62 triệu USD, vốn vay Cơ quan phát triển Pháp-AFD: 158,77 triệu Euro, vốn vay Ngân hàng Đầu tư Châu Âu-EIB: 125,5 triệu Euro, vốn vay của Chính phủ Pháp: 355,41 triệu Euro).

- Sau khi được Thủ tướng Chính phủ Quyết định điều chỉnh chủ trương đầu tư Dự án 3.1, căn cứ Điều 2, Quyết định 588/QĐ-TTg ngày 30/5/2023 của Thủ tướng Chính phủ, Bộ Tài chính đã chủ trì, phối hợp với UBND Thành phố và các cơ quan liên quan tiến hành các thủ tục điều chỉnh các Hiệp định vay vốn với các Nhà tài trợ cho Dự án. Theo đó, Bộ Tài chính đã trình và được Thủ tướng Chính phủ có các Quyết định phê duyệt sửa đổi các Hiệp định vay vốn ODA của Dự án 3.1².

- Căn cứ các Quyết định phê duyệt sửa đổi các Hiệp định vay vốn ODA cho Dự án 3.1 của Thủ tướng Chính phủ và Chủ tịch nước, UBND Thành phố đã có văn bản số 288/TTr-UBND ngày 05/9/2024 của UBND thành phố Hà Nội trình HĐND Thành phố xem xét, thông qua phương án sử dụng và trả nợ vốn vay lại nguồn vốn ODA cho Dự án 3.1.

+ *Khoản vay AFD:*

Ngày 05/10/2023, Bộ Tài chính có văn bản số 10722/BTC-QLN trình Thủ tướng Chính phủ tổng số vay AFD là 159,00 triệu Euro (Thỏa ước 3001 03A giá

² Quyết định số 1247/QĐ-TTg, ngày 26/10/2023 của Thủ tướng Chính phủ về phê duyệt sửa đổi các Nghị định Thỏa ước vay AFD cho Dự án “Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhón – ga Hà Nội”; ii. Quyết định số 1593/QĐ-TTg ngày 08/12/2023 của Thủ tướng Chính phủ về phê duyệt gia hạn giải ngân các Nghị định thư tài chính năm 2006, 2014 và 2019 cho Dự án “Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhón – ga Hà Nội”; iii. Quyết định 1594/QĐ-TTg ngày 08/12/2023 của Thủ tướng Chính phủ về phê duyệt sửa đổi Hiệp định vay Ngân hàng đầu tư Châu Âu cho Dự án “Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhón – ga Hà Nội”; iv. Quyết định số 333/QĐ-CTN ngày 16/4/2024 của Chủ tịch nước về việc quyết định sửa đổi các Hiệp định số 2741 VIE, 3363 VIE và 8302 VIE cho Dự án “Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhón – ga Hà Nội”.

trị vay 110,00 triệu Euro, gồm 02 khoản vay là Khoản vay 3001 03A với giá trị vay 80,00 triệu Euro và Khoản vay 3001 05C với giá trị vay 30,00 triệu Euro; Thỏa ước 1164 01G giá trị khoản vay 49,00 triệu Euro) và Bộ Tài chính trình Thủ tướng Chính phủ phê duyệt nội dung Văn bản bổ sung số 7 cho Thỏa ước vay số 3001 03A và Văn bản số 03 cho Thỏa ước vay CVN 1164 01G.

Xét đề nghị của Bộ Tài chính tại Tờ trình 10722/BTC-QLN ngày 05/10/2023, Thủ tướng Chính phủ có Quyết định số 1247/QĐ-TTg ngày 26/10/2023 phê duyệt việc sửa đổi các Thỏa ước vay cho Dự án, trong đó: đồng ý sửa đổi các Thỏa ước vay Cơ quan Phát triển Pháp (AFD) cho Dự án 3.1 và giao Bộ Tài chính thực hiện các thủ tục điều chỉnh Thỏa ước với AFD.

Ngày 29/11/2023, Bộ Tài chính và AFD đã ký Văn bản bổ sung số 7 cho Thỏa ước vay số 3001 03A và Văn bản số 03 cho Thỏa ước vay CVN 3001 01G. Trong phương án sử dụng và trả nợ vay lại ODA của AFD tại Tờ trình số 288/TTr -UBND ngày 05/9/2024 của UBND thành phố Hà Nội đã sử dụng giá trị các khoản vay đã được ký kết là 159 triệu Euro, trong đó ODA thuộc cơ chế tài chính cấp phát là 97,773 triệu Euro và ODA thuộc cơ chế tài chính vay lại là 61,277 triệu Euro.

+ Khoản vay ADB:

Căn cứ đề nghị của Bộ Tài chính tại văn bản số 3225/BTC-QLN ngày 27/3/2024 và Tờ trình số 18/TTr-BTC ngày 30/01/2024 về sửa đổi các Hiệp định vay số 2741 VIE (ADB), số 3363 VIE (ADB), số 8302 VIE (CTF) cho Dự án, Thủ tướng có văn bản số 127/TTr-CP ngày 04/4/2024 trình Chủ tịch nước về việc sửa đổi Hiệp định vay số 2741 VIE, số 3363 VIE, số 8302 VIE cho Dự án 3.1. Tại Tờ trình của Chính phủ đã đề nghị Chủ tịch nước xem xét, quyết định sửa đổi các Hiệp định vay số 2741 VIE (ADB), số 3363 VIE (ADB), số 8302 VIE (CTF) cụ thể:

Hiệp định vay 2741 VIE điều chỉnh giá trị còn lại của “Phí lãi vay và phí quản lý” với giá trị 7.842.631,12 USD để sử dụng cho “Công trình” tại Bảng phân bổ và rút vốn khoản vay trong Phụ lục 3 của Hiệp định;

Hiệp định 3363 VIE điều chỉnh giảm một phần giá trị khoản vay (15,5 triệu USD) được trừ từ “Phần chưa phân bổ” trong Bảng phân bổ và rút vốn khoản vay lại tại Phụ lục 3 của Hiệp định.

Điều chỉnh “Phần chưa phân bổ” sau khi giảm một phần giá trị khoản vay với giá trị còn lại là 4.300.000 USD và giá trị còn lại của “Phí lãi vay và phí quản lý” với giá trị là 1.293.680,58 USD để sử dụng cho “Công trình” tại Bảng phân bổ và rút vốn khoản vay trong Phụ lục 3 của Hiệp định;

Hiệp định 8302 VIE điều chỉnh “Phần chưa phân bổ” với giá trị 17.800.000 USD và giá trị còn lại của “Phí lãi vay và phí quản lý” với giá trị 17.911,22 USD để sử dụng cho “Công trình” trong Bảng phân bổ và rút vốn khoản vay tại Phụ lục 3.

Xét đề nghị của Chính phủ tại Tờ trình số 127/TTr-CP ngày 04/4/2024, Chủ tịch nước có Quyết định số 333/QĐ-CTN ngày 16/4/2024 quyết định sửa đổi các Hiệp định vay 2741 VIE, 3363 VIE và 8302 VIE cho Dự án 3.1.

Căn cứ Tờ trình số 127/TTr-CP ngày 04/4/2024 của Chính phủ và Quyết định số 333/QĐ-CTN ngày 16/4/2024 của Chủ tịch nước, Bộ Tài chính đã ký sửa đổi Hiệp định vay cụ thể Phân bổ và số rút tiền cho các Khoản vay ngày 03/6/2024, như sau:

Đơn vị: USD

Hiệp định vay ADB	Tổng số	Phân bổ	
		Thi công (Phần hầm)	Lãi và Phí cam kết trong quá trình thi công
2741 VIE	293.000.000	282.342.631.12	10.657.368,88
3363 VIE	43.500.000	42.893.680,58	606.319,42
8302 VIE	50.000.000	49.417.911,22	582.088,78
Tổng các khoản vay	386.500.000	374.654.222,92³	11.845.777,08⁴

Trong phương án sử dụng và trả nợ vay lại ODA của ADB tại Tờ trình số 288/TTr -UBND ngày 05/9/2024 của UBND thành phố Hà Nội đã sử dụng giá trị các khoản vay đã được ký kết là 386,5 triệu USD, trong đó ODA dùng cho Dự án thuộc tổng mức đầu tư 374,65 triệu USD (ODA thuộc cơ chế tài chính cấp phát 282,343 triệu USD và ODA thuộc cơ chế vay lại là 92,312 triệu USD) và lãi vay phí quản lý gốc hóa là 11,745 triệu USD.

2. Về tiến độ thực hiện Dự án:

Quyết định số 1970/QĐ-UBND ngày 27/4/2009 của UBND Thành phố về thời gian thực hiện Dự án là 2009-2015; Quyết định số 4036/QĐ-UBND ngày 26/7/2019 của UBND Thành phố thời gian đã được điều chỉnh là 2009-2022, trong đó thời gian vận hành Dự án là tháng 12/2022) nhưng nay tiếp tục đề nghị điều chỉnh đến năm 2027.

Ý kiến giải trình, làm rõ: Tại Quyết định số 3785/QĐ-UBND ngày 25/7/2023 của UBND Thành phố về phê duyệt điều chỉnh Dự án 3.1 đã nêu rõ các nguyên nhân chính ảnh hưởng đến chậm tiến độ phải điều chỉnh thời gian thực hiện gồm

- Nguyên nhân chủ quan, gồm 04 nguyên nhân: (1) Công tác chỉ đạo, quản lý, điều hành của các cấp ngành Thành phố chưa sát sao, tập trung, quyết liệt đối với việc thực hiện dự án quan trọng; (2) Chậm trễ, vướng mắc về giải phóng mặt

³ Giá trị khoản vay dùng cho Thi công (phần hầm) thuộc Tổng mức đầu tư

⁴ Giá trị lãi vay, phí quản lý gốc hóa, Trong đó 10.657.368,88 USD thuộc cơ chế tài chính trong nước cấp phát chi phí này không thuộc chi phí của Dự án (Kiểm toán nhà nước có Thông báo số 485/TB-KTNN ngày 29/12/2020 đã giảm chi Ban tính vào chi phí đầu tư, cụ thể KTNN đã nêu: " Hiệp định vay vốn 2741-VIE ngày 13/10/2011, khoản vay 293 triệu USD của ADB là nguồn vốn ngân sách Trung ương cấp phát. Do vậy, việc hạch toán vào chi phí đầu tư cam phí kết, lãi vay đối với phần ngân sách nhà nước cấp phát là chưa đúng quy định tại khoản 2 Điều 30 Luật quản lý nợ công số 29/2009/QHH 12 ngày 17/6/2009; Điều 63 Luật quản lý nợ công số 20/2017/QH14 ngày 23/11/2017"; 582.088,78 USD và 606.319,42 USD thuộc khoản vay có cơ chế tài chính trong nước là vay lại đã được trả. Đối với khoản chi phí này trong tổng mức đầu tư đã tính là dùng vốn đối ứng (NSTP); và khoản vay 3363 bắt đầu trả nợ từ năm 2021, Khoản vay 8302 bắt đầu trả nợ từ 1/6/2026 khi Thành phố trả nợ từ nguồn NSTP bản chất là trả nợ lãi phí đã được gốc hóa và trả nợ vay lại để đầu tư cho Dự án theo quy định theo khoản 2 Điều 44 Nghị định 114/2021/NĐ-CP về quản lý và sử dụng vốn hỗ trợ phát triển chính thức (ODA) và vốn vay ưu đãi của nhà tài trợ nước ngoài.

bằng (GPMB) và di dời hạ tầng kỹ thuật để bàn giao mặt bằng sạch cho nhà thầu thi công, ảnh hưởng nghiêm trọng đến tiến độ dự án; (3) Năng lực triển khai thực hiện dự án của Chủ đầu tư và sự phối hợp giữa Tư vấn. Chủ đầu tư và các Sở ngành Thành phố liên quan còn nhiều hạn chế, yếu kém; (4) Năng lực Tổng Công ty xây dựng Hà Nội (Hancorp) là nhà thầu thực hiện gói thầu CP05 – Công trình kiến trúc depot hạn chế và chậm trễ thực hiện các yêu cầu của Chủ đầu tư, UBND Thành phố.

- Nguyên nhân khách quan, gồm 05 nguyên nhân: (1) Các vướng mắc liên quan đến sự khác biệt giữa quy định của Hợp đồng FIDIC và pháp luật Việt Nam hiện hành; (2) Quy định về giao kế hoạch vốn ODA của Việt Nam và quy định của các Nhà tài trợ: Thủ tục giao vốn ODA cấp phát từ ngân sách Trung ương, vốn ODA vay lại trung hạn giai đoạn 2016-2020 chưa kịp thời, chưa phù hợp nhu cầu (do bắt đầu từ năm 2016 áp dụng quy định giải ngân vốn ODA theo kế hoạch theo Luật ngân sách); (3) Các vướng mắc quy chuẩn, tiêu chuẩn, định mức, đơn giá, giá vật tư, thiết bị chuyên ngành đường sắt đô thị; (4) Cơ chế, chính sách và quy định về GPMB rất phức tạp; (5) Ảnh hưởng của đại dịch Covid-19.

Trên cơ sở chấp thuận của Thủ tướng Chính phủ tại Quyết định 588/QĐ-TTg ngày 30/5/2023, UBND Thành phố đã có Quyết định số 3785/QĐ-TTg ngày 25/7/2024 điều chỉnh thời gian thực hiện Dự án 3.1 là năm 2009- 2027 và giao trách nhiệm cho Chủ đầu tư “tập trung dồn dốc, giám sát chặt chẽ các Nhà thầu trong quá trình thực hiện các gói thầu để hoàn thành Dự án đầu tư đúng tiến độ được phê duyệt điều chỉnh; không để tình trạng điều chỉnh thời gian thực hiện Dự án đầu tư nhiều lần, tăng tổng mức đầu tư, giảm hiệu quả đầu tư của Dự án”. Thực hiện chỉ đạo trên, Dự án đã hoàn thành 02 mốc quan trọng đó là: i) Đã chính thức vận hành thương mại đoạn trên cao vào ngày 08/8/2024 và đã thực hiện đào hầm bằng máy TBM vào ngày 30/7/2024.

3. Cung cấp còn thiếu một số văn bản:

Hiện nay trong hồ sơ cung cấp vẫn thiếu một số văn bản liên quan đến Hiệp định vay ngân hàng, một số tài liệu để đối chiếu các khoản phải trả, lãi suất ngân hàng nên chưa có cơ sở để đối chiếu biểu phương án trả nợ vốn vay ODA.

Ý kiến giải trình, làm rõ: Khi xây dựng phương án sử dụng và trả nợ vay lại ODA cho Dự án 3.1, Chủ đầu tư đã căn cứ vào các Thỏa ước vay ký kết giữa cấp thẩm quyền của Việt Nam với Nhà tài trợ để xây dựng phương án (các tài liệu ký kết với Nhà Tài trợ của Dự án 3.1 kèm theo).

4. Thống nhất chuyển về giá trị nội tệ (VNĐ):

- Đề nghị trong các văn bản UBND Thành phố thống nhất chuyển về giá trị tiền nội tệ (VNĐ).

- Tại Tờ trình 288/TTr-UBND ngày 05/9/2024 về phê duyệt điều chỉnh phương án sử dụng và trả nợ vốn vay lại nguồn vốn ODA Dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhón - ga Hà Nội, đề nghị UBND Thành phố tính toán lại trong biểu tại mục 2.2 trang 7 của Tờ trình, về giá trị so

sánh (quy đổi sang nội tệ) giữa Phương án điều chỉnh với phương án đã được phê duyệt, cụ thể:

Tổng số nợ phải trả vay lại	Chênh lệch phương án điều chỉnh và phương án đã được phê duyệt	Quy đổi sang nội tệ (Tạm tính theo tỷ giá tại báo cáo)
Bảng đồng Euro	-28.434.588,70	-672.790.803.230,7
Bảng đồng USD	+1.721.137,68	+38.923.528.633,2
Tổng cộng (quy đổi sang nội tệ)		-633.867.274.597,5

Ý kiến giải trình, làm rõ:

- Việc quy đổi sang đồng nội tệ: Phương án sử dụng và trả nợ vay lại nguồn vốn ODA đối với việc quy đổi sang đồng nội tệ (VNĐ) đã được xây dựng là: đối với số nợ đã trả được quy đổi ra đồng nội tệ (VNĐ) theo tỷ giá thực tế tại từng thời điểm trả nợ, đối với số còn phải trả theo phương án áp dụng tỷ giá là 26.708 VNĐ/01 Euro và 23.098 VNĐ/01 USD.

- Về so sánh chênh lệch phương án điều chỉnh với phương án đã được duyệt quy Tổng số chênh lệch tăng là 1.049.123.082.684 VNĐ (Tổng số phải trả sau khi quy đổi đối với phương án điều chỉnh là 16.862.507.318.066 VNĐ và phương án đã được phê duyệt là 15.813.384.235.382 đồng).

- Về so sánh chênh lệch tổng phải trả bằng đồng Euro và tổng phải trả là đồng USD tại tờ trình phân văn bản chỉ phản ánh số chênh lệch về nguyên tệ (đồng Euro và đồng USD) chưa thể hiện chênh lệch này quy đổi sang VNĐ, mà chỉ ghi chi tiết tại phụ lục số 2 của Tờ trình số 288/TTr-UBND ngày 05/9/2024 của UBND Thành phố. Để làm rõ số liệu chênh lệch sau khi quy đổi là chênh lệch tăng 1.049.123.082.684 VND tham chiếu phụ lục số 02 kèm theo Tờ trình số 288/TTr-UBND ngày 05/9/2024 của UBND Thành phố và Phụ lục số 2 – Tổng hợp kế hoạch trả nợ kèm theo Quyết định số 2002/QĐ-UBND ngày 13/5/2020 của UBND Thành phố, cụ thể như sau:

Tổng số nợ phải trả vay lại ODA	PA đã được phê duyệt tại QĐ 2002/QĐ-UBND	Phương án theo Tờ trình số 288/TTr-UBND	So sánh Phương án điều chỉnh với phương án đã được duyệt
	(1)	(2)	(3)=(2)-(1)
Tổng phải trả bằng đồng Euro	560.985.087	532.550.498,30	-28.434.588,70
Tổng số phải trả bằng đồng Euro quy đổi nội tệ (VNĐ)	13.273.468.143.507	14.228.497.106.326	+ 955.028.962.819
Tổng phải trả bằng đồng USD	112.311.615	114.032.752,68	+1.721.137,68
Tổng số phải trả bằng đồng USD quy đổi nội tệ (VNĐ)	2.539.916.091.875	2.634.010.211.740	+94.094.119.865
Tổng số phải trả bằng đồng Euro và USD quy đổi nội tệ (VNĐ)	15.813.384.235.382	16.862.507.318.066	+1.049.123.082.684

5. Thực hiện Quyết định 588/QĐ-TTg ngày 30/5/2023 của Thủ tướng Chính phủ:

Đề nghị UBND Thành phố thực hiện trách nhiệm tại Điều 3, Quyết định 588/QĐ-TTg ngày 30/5/2023 của Thủ tướng Chính phủ về việc điều chỉnh chủ trương đầu tư Dự án “Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhôn - ga Hà Nội”.

Ý kiến giải trình, làm rõ:

Thực hiện trách nhiệm của UBND Thành phố Thành phố thực hiện trách nhiệm tại Điều 3, Quyết định 588/QĐ-TTg ngày 30/5/2023 của Thủ tướng Chính phủ, UBND Thành phố đã thực hiện:

- Ngày 25/7/2023, UBND Thành phố có Quyết định số 3875/QĐ-UBND về việc điều chỉnh Dự án đầu tư xây dựng Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhôn – ga Hà Nội;

- Phối hợp với Bộ Tài chính và các đơn vị có liên quan hoàn thành việc điều chỉnh toàn bộ các Hiệp định vay đối với các Nhà tài trợ cho Dự án;

- Chỉ đạo Chủ đầu tư khẩn trương hoàn thành 02 mốc quan trọng của Dự án về vận hành đoạn tuyến trên cao và hoàn thành toàn bộ Dự án.

Hiện nay, đoạn tuyến trên cao của Dự án đã vận hành thương mại vào tháng 8/2024. Đối với đoạn tuyến hầm và các ga ngầm vẫn đang tiếp tục triển khai thi công, dự kiến hoàn thành vào năm 2027.

III. Về phương án sử dụng và trả nợ vốn vay lại của Dự án Hỗ trợ Chủ đầu tư quản lý dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm Thành phố Hà Nội, đoạn Nhôn – ga Hà Nội

1. Ý kiến về nguồn vốn của Bộ Tài chính tại công văn số 4469/BTC-QLN ngày 08/5/2024:

Trong công văn số 4469/BTC-QLN ngày 08/5/2024 có nêu về việc Dự án dự kiến cắt giảm 3 nhiệm vụ nhưng không xác định số tiền giảm tương ứng. Đề nghị UBND Thành phố làm 3 nội dung đó và nguyên nhân cắt giảm số tiền tương ứng, và việc cắt giảm 3 nội dung đó dẫn đến giảm số tiền đối ứng bao nhiêu

Ý kiến giải trình, làm rõ:

Ngày 07/12/2022, Chủ đầu tư đã có Tờ trình số 23/TTr-ĐSĐT-THDA1 về việc điều chỉnh chủ trương đầu tư Dự án PMS2. Trong nội dung Tờ trình số 23/TTr-ĐSĐT-THDA1, Ban Quản lý đường sắt đô thị Hà Nội đề xuất tiếp tục sử dụng vốn vay ODA của Nhà tài trợ ADB. Tuy nhiên ngày 08/5/2023, Bộ Tài Chính có văn bản số 4469/BTC-QLN gửi UBND trong đó có nêu nội dung:

“Bộ Tài Chính đề xuất không tiếp tục sử dụng vốn vay ODA mà phải sử dụng vốn đối ứng để thay các hoạt động khác của Dự án vì theo quy định tại khoản 2 điều 44 nghị định số 114/2021/NĐ-CP ngày 16/12/2021 của Chính phủ về quản lý và sử dụng vốn hỗ trợ chính thức (ODA) và vốn vay ưu đãi của Nhà tài trợ nước ngoài thì các hoạt động của Dự án như thuê chuyên gia tái định cư, lập kế hoạch... không còn phù hợp để sử dụng vốn vay

Trường hợp được cấp có thẩm quyền cho phép sử dụng vốn vay, đề nghị UBND Thành phố Hà Nội: rà soát và làm rõ việc Dự án dự kiến cắt giảm 03

nhệm vụ nhưng không xác định số tiền giảm tương ứng; đồng thời vẫn giữ nguyên hạn mức vốn vay và tang vốn đối ứng.”

Trên cơ sở tiếp thu ý kiến của Bộ Tài chính và của các Sở liên quan, ngày 02/8/2023, Chủ đầu tư đã có tờ trình số 13/TTr-ĐSĐT-THDA4 gửi UBND Thành phố Hà Nội về việc điều chỉnh chủ trương đầu tư dự án, trong đó: Đối với ý kiến của Bộ Tài chính đã nêu trong văn bản số 4469/BTC-QLN ngày 08/5/2024 thì Dự án sẽ không tiếp tục sử dụng vốn vay ODA mà sử dụng nguồn vốn đối ứng; Tổng mức đầu tư của Dự án cũng không thay đổi so với Tổng mức đầu tư được phê duyệt tại Quyết định 843/QĐ-UBND ngày 19/02/2019. Qua quá trình thẩm tra và lấy ý kiến của các Bộ, Sở liên quan, ngày 29/03/2024, HĐND Thành phố đã có quyết định phê duyệt chủ trương đầu tư Dự án PMS2 tại Nghị quyết số 10/NQ-HĐND và ngày 05/8/2024 UBND Thành phố Hà Nội đã có Quyết định số 4051/QĐ-UBND ngày 05/8/2024 về phê duyệt điều chỉnh Dự án PMS2.

Như vậy, những nội dung ý kiến của Bộ Tài Chính: *“Trường hợp được cấp có thẩm quyền cho phép sử dụng vốn vay, đề nghị UBND Thành phố Hà Nội: rà soát và làm rõ việc Dự án dự kiến cắt giảm 03 nhiệm vụ...”* đã được Chủ đầu tư tiếp thu với việc *Dự án PMS2 sẽ không tiếp tục sử dụng vốn vay mà sử dụng nguồn vốn đối ứng từ ngân sách Thành phố* và đã điều chỉnh tại Tờ trình số 13/TTr-ĐSĐT-THDA4 ngày 02/8/2023 gửi UBND Thành phố Hà Nội. Và các nội dung này cũng đã được HĐND Thành phố cũng như UBND Thành phố thông qua tại Nghị quyết số 10/NQ-HĐND ngày 29/3/2024 và QĐ số 4051/QĐ-UBND ngày 05/8/2024 của UBND Thành phố cho việc phê duyệt điều chỉnh chủ trương đầu tư và điều chỉnh Dự án PMS2.

2. Ý kiến về giải ngân của Dự án PMS2:

Đề nghị UBND Thành phố rà soát và giải trình chi tiết số vốn vay và lãi vay đã giải ngân

Ý kiến giải trình, làm rõ:

Trong quá trình giải ngân vốn vay của Dự án PMS2 đều đã được Kho Bạc Nhà nước Hà Nội kiểm soát chi, Bộ Tài chính cũng như nhà tài trợ ADB kiểm soát, xác nhận các khoản chi hợp lý, hợp lệ và thông báo tại hệ thống giải ngân của ADB. Số liệu giải ngân của khoản vay ODA như sau:

Tổng số giá trị khoản vay: 1.951.814,47 SDR. Trong đó:

Giá trị giải ngân cho gói thầu Tư vấn: 1.863.033,87 SDR

Giá trị giải ngân lãi vay (gốc hóa khoản vay) trong thời gian thực hiện Dự án: 88.780, 60 SDR

(Đính kèm chi tiết bảng giải ngân chi tiết của nguồn vốn vay ODA của Nhà tài trợ ADB)

3. Ý kiến về kéo dài thời gian thực hiện Dự án PMS2:

Đề nghị phân tích rõ nguyên nhân chậm tiến độ thực hiện Dự án và cơ sở xác định thời điểm thực hiện Dự án đến 2027, và thời điểm đó có khả thi không?

Ý kiến giải trình, làm rõ:

Dự án này được thiết kế với mục đích cung cấp dịch vụ hỗ trợ Chủ đầu tư quản lý dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội. Ngày 30/5/2023, Thủ tướng Chính phủ đã có quyết định số 588/QĐ-TTg về việc điều chỉnh chủ trương đầu tư Dự án đầu tư xây dựng Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội. Ngày 25/7/2023, UBND Thành phố cũng đã có Quyết định số 3785/QĐ-UBND về việc phê duyệt điều chỉnh Dự án đầu tư xây dựng Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội. Do vậy để đảm bảo việc triển khai Dự án được xuyên suốt không bị gián đoạn nên thời gian để thực hiện Dự án Hỗ trợ Chủ đầu tư quản lý dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội cũng cần được kéo dài đến năm 2027. Tại văn bản số 4469/BTC-QLN ngày 08/5/2024 của Bộ Tài Chính cũng đã có nói rõ “*việc đề xuất kéo dài thời gian thực hiện Dự án của UBND Thành phố Hà Nội là có cơ sở*”. Ngoài ra, nội dung này đã được các Sở, ngành liên quan thẩm tra và cho ý kiến trong quá trình điều chỉnh chủ trương đầu tư Dự án và đã được HĐND Thành phố phê duyệt điều chỉnh chủ trương đầu tư dự án tại phụ lục 27 của Nghị quyết số 10/NQ-HĐND ngày 29/3/2024.

Trên đây là ý kiến giải trình của UBND Thành phố về các nội dung yêu cầu tại cuộc họp thẩm tra ngày 25/9/2024. UBND Thành phố kính đề nghị HĐND Thành phố thông qua việc điều chỉnh 02 phương án sử dụng và trả nợ vay lại nguồn vốn ODA của: (i) Dự án đầu tư xây dựng Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội; (ii) Dự án Hỗ trợ Chủ đầu tư quản lý dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội và Nghị quyết phê duyệt sẽ được dự thảo chung tại Nghị quyết phê duyệt cập nhật, điều chỉnh Kế hoạch đầu tư công trung hạn 5 năm 2021-2025 và điều chỉnh Kế hoạch đầu tư công năm 2024 cấp Thành phố (*kèm theo dự thảo Nghị quyết của HĐND Thành phố đối với phần nội dung điều chỉnh phương án sử dụng và trả nợ vốn vay lại nguồn vốn ODA của Dự án đầu tư xây dựng Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội và Dự án Hỗ trợ Chủ đầu tư quản lý dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội*).

Nơi nhận:

- Như trên;
 - Chủ tịch UBND Thành phố (*để báo cáo*);
 - Các Phó CT UBND Thành phố;
 - Các Sở: KH&ĐT, Tài chính;
 - Các Ban: Đô Thị, KTNS - HĐND Thành phố;
 - VPUBTP: CVP, PVP_{V.T.Anh}, các phòng TH, ĐT;
 - Lưu: VT, ĐT.
- SĐ 63883

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Dương Đức Tuấn

Phụ lục

Dự thảo nội dung Nghị quyết của HĐND Thành phố đối với phần nội dung điều chỉnh phương án sử dụng và trả nợ vốn vay lại nguồn vốn ODA của Dự án đầu tư xây dựng Tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội và Dự án Hỗ trợ Chủ đầu tư quản lý dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn – ga Hà Nội

(Kèm theo Văn bản số /UBND-KHĐT ngày / /2024 của UBND Thành phố)

Điều: Thông qua phương án sử dụng và trả nợ vay lại của nguồn vốn ODA của Dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn - ga Hà Nội do Ban Quản lý đường sắt đô thị Hà Nội làm Chủ đầu tư như sau:

1. Nội dung phương án sử dụng vốn vay ODA:

- Tổng số các khoản vay bằng đồng Euro là 639,5 triệu Euro trong đó vốn vay ODA cấp phát là 218,776 triệu Euro, vốn vay ODA vay lại là 420,724 triệu Euro, cụ thể:

+ Tổng nguồn vốn vay ODA của Chính phủ Pháp (DGT) là: 355 triệu Euro, trong đó vốn vay ODA cấp phát là 69,709 triệu Euro, vốn vay ODA vay lại là 285,291 triệu Euro;

+ Tổng nguồn vốn vay ODA của Cơ quan Phát triển Pháp (AFD) là: 159 triệu Euro, trong đó vốn vay ODA cấp phát là 97,773 triệu Euro, vốn vay ODA vay lại là 61,227 triệu Euro;

+ Tổng nguồn vốn vay ODA của Ngân hàng Đầu tư Châu Âu (EIB) là: 125,5 triệu Euro, trong đó vốn vay ODA cấp phát là 51,294 triệu Euro, vốn vay ODA vay lại là 74,206 triệu Euro;

- Tổng nguồn vốn vay ODA bằng đồng USD là: 386,5 triệu USD của Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB), trong đó vốn vay ODA cấp phát là 293 triệu USD, vốn vay ODA vay lại là 93,5 triệu USD.

2. Nội dung kế hoạch trả nợ vốn vay lại nguồn vốn ODA:

Tổng số nợ phải trả vay lại ODA là 532.550.498,30 Euro và 114.032.752,68 USD tương đương với 16.862.507,32 triệu đồng, trong đó:

- Tổng số nợ phải trả bằng đồng Euro là 532.550.498,30 Euro tương đương với 14.228.497,11 triệu đồng.

- Tổng số nợ phải trả bằng đồng USD là 114.032.752,68 USD tương đương với 2.634.010,21 triệu đồng.

Quy đổi từ đồng tiền vay ngoại tệ sang nội tệ theo tỷ giá bình quân đã thực hiện trả nợ vay từ khi bắt đầu trả nợ đến ngày 30/4/2024, thời điểm trả khoản nợ vay lại cuối cùng là tháng 12/2055.

3. UBND Thành phố có trách nhiệm phê duyệt phương án sử dụng và trả nợ vay lại của nguồn vốn ODA của Dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành

phố Hà Nội, đoạn Nhổn - ga Hà Nội làm cơ sở chỉ đạo Ban Quản lý đường sắt đô thị Hà Nội quản lý chi phí vốn vay ODA đảm bảo hiệu quả, tiết kiệm, giải ngân theo đúng các quy định hiện hành của Nhà nước, của Thành phố và của các nhà tài trợ; quản lý chặt chẽ về chất lượng công trình, tiến độ triển khai các gói thầu để hạn chế các phát sinh chi phí và kéo dài thời gian thực hiện dự án nhằm nâng cao hiệu quả sử dụng vốn vay ODA và vốn ngân sách Nhà nước.

Điều Thông qua phương án sử dụng và trả nợ vốn vay lại nguồn vốn ODA của dự án Hỗ trợ chủ đầu tư quản lý dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn - ga Hà Nội do Ban Quản lý đường sắt đô thị Hà Nội làm Chủ đầu tư như sau:

1. Nội dung phương án sử dụng vốn vay ODA:

Tổng nguồn vốn vay ODA của Ngân hàng Phát triển châu Á (ADB) là: 62.295,7 triệu đồng tương đương 2.699.376,42 USD, tương đương 1.951.814,47 SDR, cơ chế vay lại toàn bộ khoản vay ODA, trong đó:

(1) Sử dụng 1.863.033,87 SDR tương đương 59.472,31 triệu đồng để giải ngân cho gói thầu tư vấn Hỗ trợ chủ đầu tư quản lý dự án và biến động tỷ giá.

(2) Sử dụng 88.780,60 SDR tương đương 2.823,39 triệu đồng để trả lãi vay trong thời gian thực hiện dự án.

2. Nội dung kế hoạch trả nợ vốn vay lại nguồn vốn ODA:

Tổng số nợ phải trả: 2.161.161,35 SDR tương đương 71.821,3 triệu đồng, trong đó: trả nợ gốc: 1.951.814,47 SDR tương đương 64.951,2 triệu đồng; trả nợ lãi vay: 183.735,82 SDR tương đương 6.026,37 triệu đồng; Phí quản lý cho vay lại: 25.611,06 SDR tương đương 843,73 triệu đồng (tỷ giá quy đổi từ đồng tiền vay ngoại tệ sang nội tệ theo tỷ giá tại thời điểm lập kế hoạch trả nợ), thời điểm bắt đầu trả nợ khoản vay lại là năm 2021, thời điểm trả nợ khoản vay cuối cùng là năm 2030.

3. UBND Thành phố có trách nhiệm phê duyệt phương án sử dụng và trả nợ vốn vay lại nguồn vốn ODA của dự án Hỗ trợ chủ đầu tư quản lý dự án tuyến đường sắt đô thị thí điểm thành phố Hà Nội, đoạn Nhổn - ga Hà Nội làm cơ sở chỉ đạo Ban Quản lý đường sắt đô thị Hà Nội quản lý chi phí vốn vay ODA đảm bảo hiệu quả, tiết kiệm, giải ngân theo đúng các quy định hiện hành của Nhà nước, của Thành phố và của các nhà tài trợ; quản lý chặt chẽ về chất lượng công trình, tiến độ triển khai các gói thầu để hạn chế các phát sinh chi phí và kéo dài thời gian thực hiện dự án nhằm nâng cao hiệu quả sử dụng vốn vay ODA và vốn ngân sách Nhà nước.